
Chinese Love Poetry

Selected Poems of Bing Hua
A Hundred and Seventy Chinese Poems
Chinese Poetry and Translation
The Shi King, the Old "Poetry Classic" of the Chinese
Nineteen Ways of Looking at Wang Wei (with More Ways)
One Hundred More Poems from the Chinese: Love and the Turning Year
Sunflower Splendor
Chinese Through Poetry
The Selected Poems of T'ao Ch'ien
Poems of the Late T'ang
Twentieth-century Chinese Women's Poetry: An Anthology
The Anchor Book of Chinese Poetry
Chinese Love Poetry
In Love with the Way
How to Read Chinese Poetry
New Songs from a Jade Terrace
The Jade Flute; Chinese Poems in Prose
Chinese Love Poems
The New Directions Anthology of Classical Chinese Poetry
Orchid Flower Love Poetry
Written in Exile
How to Read Chinese Poetry Workbook
New Songs from a Jade Terrace
Three Hundred Tang Poems

Chinese Love Poems
Chinese Love Poetry
Coloured Stars
Book of Songs (Shi-Jing)
Treasury of Chinese Love Poems
Songs of Love, Moon, and Wind
Love and the Turning Year
Chinese Poems
25 Classic Chinese Love Poems
A Hundred Love Poems from Old Korea
Classical Chinese Poetry
Chinese Love Poems
25 Classic Chinese Love Poems
Chinese Erotic Poems
The Heart of Chinese Poetry

*Chinese Love
Poetry* Downloaded
from
intra.itu.edu
by guest

VAUGHAN LEWIS

**Selected Poems of
Bing Hua** Amsterdam
University Press
Qiu Xiaolong is
extravagantly qualified
for translating these
poems, having as a
citizen of China won
prizes for his own
poetry and for
translating T.S. Eliot

and other English and
American poets into
Chinese and, more
recently, as a citizen of
the United States, won
prizes for his own
poetry and fiction in
English. To my mind,
the Changgan Song in
this collection rivals
Ezra Pound's justly
famous, loosely
translated version, *The
River Merchant's Wife*.
These renderings have
a limpidity of the

language and metaphor and a subtle rhythm, and Qiu has a poet's sixth sense for when (occasionally) to lift the line with a less direct and more evocative word; we are thus rescued from the flatness of some translations of early Chinese poetry. This is a generous book and a very welcome addition to the poetry of love and longing from our Significant Stranger, the Chinese nation. -- Mona Van Duyn.

A Hundred and Seventy Chinese Poems BoD - Books on Demand

"Chinese Poems" by anonymous was a passion project by Charles Budd who opened a volume of Chinese poetry that was lying on his desk and listlessly turned over the pages. By

falling in love with the work contained in its pages, a translation came to be so that other English speakers would be able to fall in love with these magical poems. From The Lament of the Ladies of the Siang River to Listening to the Playing on a Lute in a Boat, this book has poems that put into words the unique and universal experience of living.

Chinese Poetry and Translation Anchor
Designed to work with the acclaimed course text *How to Read Chinese Poetry: A Guided Anthology*, the *How to Read Chinese Poetry Workbook* introduces classical Chinese to advanced beginners and learners at higher levels, teaching them how to appreciate Chinese

poetry in its original form. Also a remarkable stand-alone resource, the volume illuminates China's major poetic genres and themes through one hundred well-known, easy-to-recite works. Each of the volume's twenty units contains four to six classical poems in Chinese, English, and tone-marked pinyin romanization, with comprehensive vocabulary notes and prose poem translations in modern Chinese. Subsequent comprehension questions and comments focus on the artistic aspects of the poems, while exercises test readers' grasp of both classical and modern Chinese words, phrases, and syntax. An extensive glossary cross-references

classical and modern Chinese usage, characters and compounds, and multiple character meanings, and online sound recordings are provided for each poem and its prose translation free of charge. A list of literary issues addressed throughout completes the volume, along with phonetic transcriptions for entering-tone characters, which appear in Tang and Song-regulated shi poems and lyric songs. The Shi King, the Old "Poetry Classic" of the Chinese New Directions Publishing T'ao Ch'ien, (365 - 427, C.E.), one of the most revered poets in classical Chinese literature, is presented in a lucid translation with an introduction. "David Hinton is one of

the most impressive of the younger translators of classical Chinese poetry.... His renderings are varied and imaginative while remaining faithful to the spirit of the original."--Burton Watson

Nineteen Ways of Looking at Wang Wei (with More Ways) Copper Canyon Press

Korea's traditional love poetry is little known in the West. This anthology contains examples of all genres: vernacular to long lyrical poems. A witty informative commentary links the poems and sets them in context.

British Museum Press
English translations of well-known Chinese poems.

One Hundred More Poems from the

Chinese: Love and the Turning Year
Sterlingreed Books
25 Classic Chinese poems presented in Chinese characters, English phonetic transliteration, and English interpretation all in line. Plus cultural notes on the background of each poem and an 100-word "Poem in a Nutshell" description.

Sunflower Splendor
Routledge
This splendid collection of Chinese poetry, accompanied by delightful introductory and descriptive essays, spans more than 1000 years. It brings to life the timeless poetry of many of the well known Chinese poets that have lived throughout the ages. Arthur Waley is the most famous Sinologist who has done most in

bringing Chinese poetry to the fore of Western public. Hence, no matter what, Waley's historical importance cannot be overestimated. And he is a competent all-round translator too, as this fine anthology demonstrates, one who has an uncanny ear of transforming Chinese rhythms and rhymes into naturalized English metrics. First published in 1919, this is the book that first alerted the West to the richness and variety of Chinese literature.

Arthur Waley (1889-1966), a shy reclusive scholar, was one of the earliest champions of Asian literature in the English-speaking world. *A Hundred and Seventy Chinese Poems* has often been cited as an outstanding

source for those who enjoy Chinese Poetry.

Chinese Through Poetry Copper Canyon Press

A new translation of a beloved anthology of poems from the golden age of Chinese culture—a treasury of wit, beauty, and wisdom from many of China's greatest poets. These roughly three hundred poems from the Tang Dynasty (618-907)—an age in which poetry and the arts flourished—were gathered in the eighteenth century into what became one of the best-known books in the world, and which is still cherished in Chinese homes everywhere. Many of China's most famous poets—Du Fu, Li Bai, Bai Juyi, and Wang Wei—are represented by timeless poems

about love, war, the delights of drinking and dancing, and the beauties of nature. There are poems about travel, about grief, about the frustrations of bureaucracy, and about the pleasures and sadness of old age. Full of wisdom and humanity that reach across the barriers of language, space, and time, these poems take us to the heart of Chinese poetry, and into the very heart and soul of a nation.

The Selected Poems of T'ao Ch'ien Chinese Bound Classics Provides translations of more than two hundred-fifty poems by over forty poets, from early anonymous poetry through the T'ang and Sung dynasties.
Poems of the Late T'ang Xlibris

Corporation
 A Gold Orchid is a rare collection of classical Chinese erotic and love poetry translated for the first time. Chinese erotic poetry was at one time thought to be nonexistent, simply because it was considered unfit to translate from the imperial anthologies, This translation of poems of Tzu Yeh, a 4th-century wine shop girl, exposes a world the emperors may not have cared to record for posterity. But it is precisely this world that has fascination for the Western reader, who will discover in it, perhaps a shock of recognition, the same currents of feeling that rippled beneath alluring surfaces wherever girls like Tzu Yeh have offered entertainment and

flattery, beauty, wit, and sometimes love-to-paying customers. Following Tzu Yeh through the pleasure-chasing seasons into her years of bitter memories, the reader places together, but he left her "with a bitter heart still beating to each day's sun." She weaves. She remembers. "In thin silk dress, red sleeves a flutter" she searches for "a bold someone with a heart of mine"--her gold-orchid friend. These beautiful and original poems are made available to Western readers in a translation that fuses the imagery of age-old China with a supple, lively modern idiom. Twentieth-century Chinese Women's Poetry: An Anthology Everyman's Library The Book of Songs (or

Shi-jing), the oldest existing anthology of Chinese poetry, comprises 305 works created over centuries. Some feature lyrics in simple language that reflects the common people, addressing love and courtship, political satire, and protest. Others focus on court life and dynasties; nearly all rhyme. This stunning dual-language edition features 32 beautiful verses, including "Se Miu," about a man exhaustedly working for the king, and "Odes Of Yong (Bo Zhou)," a melancholy love poem. *The Anchor Book of Chinese Poetry* Columbia University Press Chinese women's writing is rich and abundant, although not well known in the West. Despite the

brutal wars and political upheavals that ravaged twentieth-century China, the ranks of women in the literary world increased dramatically. This anthology introduces English language readers to a comprehensive selection of Chinese women poets from both the mainland and Taiwan. It spans the early 1920s and the era of Republican China's literary renaissance through the end of the twentieth century. The collection includes 245 poems by forty poets in elegant English translations, as well as an extensive introduction that surveys the history of contemporary Chinese women's poetry. Brief biographical head notes introduce each

poet, from Bin Xin, China's preeminent woman poet in the early Republican period, to Rongzi, a leading poet of modern Taiwan. The selections are startling, moving, and wide-ranging in mood and tone.

Together they present an enticing palette of delightful, elegant, playful, lyric, and tragic poetry.

Chinese Love Poetry
Macmillan

Chinese Poetry and Translation: Rights and Wrongs offers fifteen essays on the triptych of poetry + translation + Chinese. The collection has three parts: "The Translator's Take," "Theoretic," and "Impact." The conversation stretches from queer-feminist engagement with China's newest poetry to philosophical and

philological reflections on its oldest, and from Tang- and Song-dynasty classical poetry in Western languages to Baudelaire and Celan in Chinese. Translation is taken as an interlingual and intercultural act, and the essays foreground theoretical expositions and the practice of translation in equal but not opposite measure. Poetry has a transforming yet ever-acute relevance in Chinese culture, and this makes it a good entry point for studying Chinese-foreign encounters. Pushing past oppositions that still too often restrict discussions of translation-form versus content, elegance versus accuracy, and "the original" versus "the translated"-this

volume brings a wealth of new thinking to the interrelationships between poetry, translation, and China.

In Love with the Way

Hassell Street Press
After a failed push for political reform, the T'ang era's greatest prose-writer, Liu Tsung-yuan, was exiled to the southern reaches of China. Thousands of miles from home and freed from the strictures of court bureaucracy, he turned his gaze inward and chronicled his estrangement in poems. Liu's fame as a prose writer, however, overshadowed his accomplishment as a poet. Three hundred years after Liu died, the poet Su Tung-p'o ranked him as one of the greatest poets of the T'ang, along with Tu Fu, Li Pai, and Wei

Ying-wu. And yet Liu is unknown in the West, with fewer than a dozen poems published in English translation. The renowned translator Red Pine discovered Liu's poetry during his travels throughout China and was compelled to translate 140 of the 146 poems attributed to Liu. As Red Pine writes, "I was captivated by the man and by how he came to write what he did." Appended with thoroughly researched notes, an in-depth introduction, and the Chinese originals, *Written in Exile* presents the long-overdue introduction of a legendary T'ang poet.

**How to Read
Chinese Poetry**

Routledge
In this book we invite

you into the immense and alluring world of Chinese love poetry. Hundreds of love poems from almost every era of Chinese history still exist; we have decided to present twenty-five of them to you, complete with fresh translations and line-by-line analysis. Among these twenty-five poems are some of the most beloved poems in Chinese history; others are probably familiar to few people. Our special interest is in poems that describe the full range of the experience of love, from wooing the beloved, to missing out on a hopeful connection; to the problem of distance and absence in a relationship and, finally, to losing a beloved partner much

too early. We hope you enjoy them as much as we do!

New Songs from a Jade Terrace Shambhala

Publications

With this groundbreaking collection *Classical Chinese Poetry*, translated and edited by the renowned poet and translator David Hinton, a new generation will be introduced to the work that riveted Ezra Pound and transformed modern poetry. The Chinese poetic tradition is the largest and longest continuous tradition in world literature, and this rich and far-reaching anthology of nearly five hundred poems provides a comprehensive account of its first three millennia (1500 BCE to 1200 CE), the

period during which virtually all its landmark developments took place. Unlike earlier anthologies of Chinese poetry, Hinton's book focuses on a relatively small number of poets, providing selections that are large enough to re-create each as a fully realized and unique voice. New introductions to each poet's work provide a readable history, told for the first time as a series of poetic innovations forged by a series of master poets. From the classic texts of Chinese philosophy to intensely personal lyrics, from love poems to startling and strange perspectives on nature, Hinton has collected an entire world of beauty and insight. And in his eye-opening translations, these

ancient poems feel remarkably fresh and contemporary, presenting a literature both radically new and entirely resonant, in Classical Chinese Poetry.

The Jade Flute; Chinese Poems in Prose New Directions Publishing
 Classical Chinese poetry reached its pinnacle during the T'ang Dynasty (618-907 A.D.), and the poets of the late T'ang—a period of growing political turmoil and violence—are especially notable for combining striking formal innovation with raw emotional intensity. A. C. Graham's slim but indispensable anthology of late T'ang poetry begins with Tu Fu, commonly recognized as the greatest Chinese poet

of all, whose final poems and sequences lament the pains of exile in images of crystalline strangeness. It continues with the work of six other masters, including the "cold poet" Meng Chiao, who wrote of retreat from civilization to the remoteness of the high mountains; the troubled and haunting Li Ho, who, as Graham writes, cultivated a "wholly personal imagery of ghosts, blood, dying animals, weeping statues, whirlwinds, the will-o'-the-wisp"; and the shimmeringly strange poems of illicit love and Taoist initiation of the enigmatic Li Shang-yin. Offering the largest selection of these poets' work available in English in a

translation that is a classic in its own right, *Poems of the Late T'ang* also includes Graham's searching essay "The Translation of Chinese Poetry" as well as helpful notes on each of the poets and on many of the individual poems.

Chinese Love Poems
New York Review of Books

An assemblage of delicate Chinese verse which delicately explore the worlds of love, nature, and meditation. *Love and the Turning Year* includes a selection from the Yueh Fu—folk songs from the Six Dynasties Period (fourth-fifth centuries A.D.). Most of the songs are simple, erotic lyrics. Some are attributed to legendary courtesans, while others may have been

sung at harvest festivals or marriage celebrations. In addition to the folk songs, Rexroth offers a wide sampling of Chinese verse: works by 60 different poets, from the third century to our own time.

Rexroth always translated Chinese poetry—as he said—"solely to please myself." And he created, with remarkable success, English versions which stand as poems in their own right.

The New Directions Anthology of

**Classical Chinese
Poetry** Chinese Love
Poetry

In this "guided" anthology, experts lead students through the major genres and eras of Chinese poetry from antiquity to the modern time. The

volume is divided into 6 chronological sections and features more than 140 examples of the best shi, sao, fu, ci, and qu poems. A comprehensive introduction and extensive thematic table of contents highlight the thematic, formal, and prosodic features of Chinese poetry, and each chapter is written by a scholar who specializes in a particular period or genre. Poems are presented in Chinese and English and are accompanied by a tone-marked romanized version, an explanation of Chinese linguistic and poetic conventions, and recommended reading strategies. Sound recordings of the poems are available online free of charge.

These unique features facilitate an intense engagement with Chinese poetical texts and help the reader derive aesthetic pleasure and insight from these works as one could from the original. The companion volume *How to Read Chinese Poetry Workbook* presents 100 famous poems (56 are new selections) in Chinese, English, and romanization, accompanied by prose translation, textual notes, commentaries, and recordings. Contributors: Robert Ashmore (Univ. of California, Berkeley); Zong-qi Cai; Charles Egan (San Francisco State); Ronald Egan (Univ. of California, Santa Barbara); Grace Fong (McGill); David R. Knechtges (Univ. of

Washington); Xinda Lian (Denison); Shuen-fu Lin (Univ. of Michigan); William H. Nienhauser Jr. (Univ. of Wisconsin); Maija Bell Samei; Jui-lung Su (National Univ. of Singapore); Wendy Swartz (Columbia); Xiaofei Tian (Harvard); Paula Varsano (Univ. of California, Berkeley); Fusheng Wu (Univ. of Utah)

Best Sellers - Books :

- [World Of Eric Carle, Around The Farm 30-button Animal Sound Book - Great For First Words - Pi Kids](#)
- [The Silent Patient](#)
- [Remarkably Bright Creatures: A Read With Jenna Pick By Shelby Van Pelt](#)
- [The Summer Of Broken Rules By K. L. Walther](#)
- [Too Late: Definitive Edition By Colleen Hoover](#)
- [American Prometheus: The Triumph And Tragedy Of J. Robert Oppenheimer By Kai Bird](#)
- [The 5 Love Languages: The Secret To Love That Lasts](#)
- [Twisted Lies \(twisted, 4\)](#)
- [The Wonderful Things You Will Be](#)
- [Killers Of The Flower Moon: The Osage Murders And The Birth Of The Fbi](#)